

A E então acontecerá que aquele que não tomar
sobre si o *nome de Cristo*

B deverá ser *chamado* por algum outro nome;

C portanto, se encontrará à mão *esquerda de Deus*.

D E quisera que também vos *lembrásseis* de que esse é o
nome

E que eu disse que vos daria e que nunca seria *apagado*,

F a menos que o fosse devido a *transgressão*;

F portanto, tomai cuidado para não *transgredirdes*,

E a fim de que o nome não seja *apagado* de vosso coração.

D Digo-vos: Quisera que vos *lembrásseis* de conservar sempre o *nome*

C escrito em vosso coração, para que não vos encontreis à mão
esquerda de Deus,

B mas para que ouçais e conheçais a voz pela qual sereis *chamados*

A e também o *nome* pelo qual ele vos chamará.

KnoWhy #349

abril 23, 2018



O que podemos aprender com os 10 melhores quiasmos do Livro de Mórmon? Parte 1

“E falamos de Cristo, regozijamo-nos em Cristo, pregamos a Cristo, profetizamos de Cristo e escrevemos de acordo com nossas profecias, para que nossos filhos saibam em que fonte procurar a remissão de seus pecados.”

2 Néfi 25:26

Nota do Editor: Esta é uma parte de nossa série contínua sobre quiasmos, em comemoração ao 50º aniversário da descoberta do quiasmo no Livro de Mórmon. Não deixe de conferir nossos outros KnoWhys sobre quiasmos e o site Chiasmus Resources para obter mais informações.

Nos últimos 50 anos, centenas de quiasmos foram potencialmente identificados no Livro de Mórmon.¹ Conforme observado por John W. Welch em 1995, há "diferentes graus de quiasmos" e, embora "muitos propusessem que os quiasmos são impressionantes e interessantes; outros parecem ser artificiais ou sem importância".² Em outras palavras, nem todos os quiasmos foram criados iguais.

Então, para celebrar a descoberta dos quiasmos há cinquenta anos, nós da Central do Livro de Mórmon em espanhol apresentaremos 10 dos quiasmos mais interessantes do Livro de Mórmon, pelas próximas três semanas, começando hoje com três quiasmos. Cada um é interessante por vários motivos. Alguns são impressionantes por seu desenvolvimento artístico e criatividade, outros são importantes para verdades doutrinárias que ajudam a ensinar, esclarecer ou enfatizar, enquanto outros são importantes devido a conexões hebraicas ou maias.

Os leitores são convidados a avaliar eles próprios estes quiasmos, utilizando os critérios discutidos anteriormente.³

Mosias 5:10–12

O conhecimento

Esta foi a primeira passagem quiástica descoberta no Livro de Mórmon há cinco décadas, sendo apropriado começar a partir daí.⁴ Estatisticamente, Mosias 5:10-12 é um dos quatro quiasmos mais fortes do Livro de Mórmon.⁵ É um quiasmo bem estruturado e equilibrado, encontrado no final do discurso do rei Benjamim, e é a peça central de uma grande estrutura quiástica no final da seção daquele famoso discurso,⁶ e assim "ênfatisa a importância central de tomar sobre si o nome de Cristo".⁷

O porquê

Este quiasmo incorpora termos não usados em nenhum outro lugar do Livro de Mórmon: *mão esquerda de Deus* e *apagado*.⁸ O uso de termos tão raros duas vezes em uma passagem tão bem equilibrada adiciona a intencionalidade do padrão quiástico e, portanto, "simplesmente desafia a razão imaginar que tal estrutura [...] tenha ocorrido acidentalmente".⁹ É "preciso, extenso e significativo"¹⁰, ao edificar poderosamente ao seu clímax, intensificando as advertências do rei Benjamim contra a transgressão.¹¹ Todas essas características fazem dessa passagem possivelmente "uma das maiores escrituras quiásticas de todos os tempos".¹²

Estrutura quiástica de Mosias 5:10-12

E então acontecerá que aquele que não tomar sobre si o nome de Cristo

deverá ser chamado por algum outro nome;

portanto, se encontrará à mão esquerda de Deus.

E quísera que também vos lembrásseis de que esse é o nome

que eu disse que vos daria e que nunca seria apagado,

a menos que o fosse devido a transgressão;

portanto, tomai cuidado para não transgredirdes,

a fim de que o nome não seja apagado de vosso coração.

Digo-vos: Quísera que vos lembrásseis de conservar sempre o nome

escrito em vosso coração, para que não vos encontreis à mão esquerda de Deus,

mas para que ouçais e conheçais a voz pela qual sereis chamados

e também o nome pelo qual ele vos chamará.

2 Néfi 1:5–7

O conhecimento

As edições atuais do Livro de Mórmon realmente tornam esse quiasma difícil de detectar,¹³ pois em 2 Néfi 1:5 diz: "o Senhor concedeu esta terra por *convênio* a mim". Essa redação foi encontrada no manuscrito impresso,¹⁴ mas no manuscrito original diz que foi *consagrada* em vez de concedida por *convênio*.¹⁵ Essa correção estabelece um paralelo mais forte com a declaração "esta terra é consagrada" em 2 Néfi 1:7, tornando assim o quiasmo mais evidente.

O porquê

Este exemplo ilustra por que é importante ter a versão mais precisa do texto ao procurar por quiasmos e outros padrões de palavras no Livro de Mórmon. Além disso, Royal Skousen usou padrões quiásticos para determinar qual das variantes do texto original é provavelmente a mais correta, ou mesmo quando uma alteração conjectural pode ser necessária.¹⁶ Assim, os quiasmos são mais do que apenas uma curiosidade, é uma ferramenta literária e textual que você pode adicionar para determinar a versão mais precisa do texto.

Estrutura Quiástica de 2 Néfi 1:5–7¹⁷

- A Mas, disse ele, não obstante nossas aflições,
- B recebemos uma terra de promessa,
uma terra escolhida acima de todas as outras;
uma terra que, segundo o convênio que o Senhor fez comigo,
será uma terra para a herança de minha posteridade.
- C Sim, o Senhor concedeu esta terra por convênio a mim e a meus filhos para sempre;
- D e também a todos os que forem tirados de outros países pela mão do Senhor.

E Portanto, eu, Leí, profetizo, de acordo com o Espírito que opera em mim,

D que ninguém virá a esta terra a menos que seja trazido pela mão do Senhor.

C Portanto, esta terra é consagrada àqueles que ele trouxe.

B E se acontecer que o sirvam de acordo com os mandamentos que ele deu, será uma terra de liberdade para eles;

A portanto, jamais serão reduzidos à escravidão;

2 Néfi 25:24–27

O conhecimento

Esta passagem forma um "hino messiânico" nos comentários de Néfi sobre Isaías,¹⁸ e é estatisticamente um quiasmo muito forte, com uma alta probabilidade (99,98%) de ser intencional.¹⁹ Dois padrões quiásticos diferentes foram propostos para esta passagem,²⁰ e ambos são multidimensionais e se concentram no fato de que os líderes nefitas falaram, se regozijaram, pregaram, profetizaram e escreveram sobre Cristo para o benefício de sua geração em crescimento.

O porquê

Como parte de um grande esforço de Néfi para usar quiasmos e outras maneiras poéticas de testificar de Cristo,²¹ esse quiasmo forma o ponto culminante dos ensinamentos de Néfi sobre Cristo e a nova lei. Cada nível do quiasmo menciona a lei, *exceto* os elementos centrais, que enfatizam Cristo e a importância de testemunhar a Ele para as gerações futuras.²² Essa estrutura torna a lei uma espécie de sobra que literalmente aponta para Cristo no centro.²³ Assim, a estrutura é "projetada consistentemente para transmitir [...] que a salvação não pertence à lei como tal, mas ao Senhor".²⁴

Estrutura Quiástica de 2 Néfi 25:24-27

Proposta 1						Proposta 2							
A	a	E não obstante acreditarmos em Cristo, aguardamos a lei de Moisés				A	a	E não obstante acreditarmos em Cristo,					
		b	e esperamos firmemente em Cristo,					b	guardamos a lei de Moisés				
			h	até que a lei seja cumprida.			B	a	e esperamos firmemente em Cristo,				
				d	Pois com esta finalidade a lei foi dada;				b	até que a lei seja cumprida.			
	B	portanto, a lei tornou-se morta para nós, e somos vivificados em Cristo por causa de nossa fé; contudo, guardamos a lei por causa dos mandamentos.						C	Pois com esta finalidade a lei foi dada;				
									D	a	portanto, a lei tornou-se morta para nós,		
											b	e somos vivificados em Cristo por causa de nossa fé;	
						contudo, guardamos a lei por causa dos mandamentos.							

		C	E falamos de Cristo, regozijamo-nos em Cristo, pregamos a Cristo, profetizamos de Cristo							E	E falamos de Cristo, regozijamo-nos em Cristo, pregamos a Cristo, profetizamos de Cristo		
		C	e escrevemos de acordo com nossas profecias, para que nossos filhos saibam em que fonte procurar a remissão de seus pecados.							E	e escrevemos de acordo com nossas profecias, para que nossos filhos saibam em que fonte procurar a remissão de seus pecados.		
	B	Portanto, falamos sobre a lei, para que nossos filhos saibam que a lei é morta; e sabendo que ela é morta, esperem por aquela vida que está em Cristo,				Portanto, falamos sobre a lei, para que nossos filhos saibam							
									D	que a lei é morta;			
										a	e sabendo que ela é morta,		
											b	esperem por aquela vida que está em Cristo,	
A				d	e saibam para que fim foi dada a lei.			C	e saibam para que fim foi dada a lei.				
			c	E para que, depois de ser cumprida a lei			B	E para que, depois de ser cumprida a lei em Cristo,					
		b	em Cristo, não endureçam o coração contra ele			A	não endureçam o coração contra ele quando a lei tiver de ser abolida.						
	a	quando a lei tiver de ser abolida.											



Notas de rodapé

1. "Chiasmus Index: Book of Mormon", em *Chiasmus Resources*; Donald W. Parry, *Poetic Parallelisms in the Book of Mormon: The Complete Text Reformatted* (Provo, UT: Neal A. Maxwell Institute for Religious Scholarship, 2007).
2. John W. Welch, "Criteria for Identifying and Evaluating the Presence of Chiasmus", *Journal of Book of Mormon Studies* 4, no. 2 (1995): pp. 14, 13, capitalização alterada.
3. Ver o artigo da Central do Livro de Mórmon, "O que é considerado um quiasmo? (1 Néfi 19:7)", *KnoWhy* 337 (28 de março de 2018).
4. Ver John W. Welch, "The Discovery of Chiasmus in the Book of Mormon: Forty Years Later", *Journal of Book of Mormon Studies* 16, no. 2 (2007): p. 79.
5. Boyd F. Edwards e W. Farrell Edwards, "Does Chiasmus Appear in the Book of Mormon by Chance?" *BYU Studies* 43, no. 2 (2004): pp. 118–120.
6. Ver John W. Welch, "Parallelism and Chiasmus in Benjamin's Speech", em *King Benjamin's Speech: "That Ye May Learn Wisdom"*, ed. John W. Welch e Stephen D. Ricks (Provo, UT: FARMS, 1998), pp. 369–373.
7. John W. Welch e J. Gregory Welch, *Charting the Book of Mormon: Visual Aids for Personal Study* (Provo, UT: FARMS, 1999), gráfico 131.
8. Welch, "Parallelism and Chiasmus in Benjamin's Speech", p. 373.
9. John W. Welch, "Chiasmus in the Book of Mormon", em *Chiasmus in Antiquity: Structures, Analyses, Exegesis*, ed. John W. Welch (Hildesheim, GER: Gerstenberg Verlag, 1981; reimpresso em Provo, UT: Research Press, 1999), p. 205.
10. Welch, "Chiasmus in the Book of Mormon" (1981), p. 205.
11. Welch, "Parallelism and Chiasmus in Benjamin's Speech", p. 373.
12. Welch, "Chiasmus in the Book of Mormon", p. 205.
13. Esse quiasmo foi proposto por Robert F. Smith, comunicação direta com a equipe da Central do Livro de Mórmon, 30 de maio de 2017.
14. Ver Royal Skousen, ed., *The Printer's Manuscript of the Book of Mormon: Typographical Facsimiles of the Entire Text in Two Parts*, The Book of Mormon Critical Text Project, Volume 2 (Provo, UT: FARMS, 2001), p. 144; Royal Skousen e Robin Scott Jensen, eds., *Printer's Manuscript of the Book of Mormon 1 Nephi–Alma 35*, Revelations and Translations Volume 3, Part 1, Joseph Smith Papers (Salt Lake City, UT: Church Historian's Press, 2015), p. 113.
15. Ver Royal Skousen, ed., *The Original Manuscript of the Book of Mormon: Typographical Facsimile of the Extent Text*, The Book of Mormon Critical Text Project, Volume 1 (Provo, UT: FARMS, 2001), p. 165. Para saber mais sobre essa mudança, ver Royal Skousen, *Analysis of Textual Variants of the Book of Mormon, Part One: 1 Nephi 1–2 Nephi 11*, 2nd edition, The Book of Mormon Critical Text Project, Volume 4 (Provo, UT: FARMS and BYU Studies, 2017), pp. 496–497.
16. Royal Skousen, *Analysis of Textual Variants of the Book of Mormon, Part Three: Mosiah 14–Alma 17*, 2nd edition, The Book of Mormon Critical Text Project, Volume 4 (Provo, UT: FARMS and BYU Studies, 2017), pp. 1608–1609; Royal Skousen, "The Systematic Text of the Book of Mormon", em *Uncovering the Original Text of the Book of Mormon: History and Findings of the Critical Text Project*, ed. M. Gerald Bradford e Allison V. P. Coutts (Provo, UT: FARMS, 2002), p. 63.
17. Aqui o texto segue o texto de Royal Skousen, ed., *The Book of Mormon: The Earliest Text* (New Haven, CT: Yale University Press, 2009), p. 73.
18. John W. Welch, "Chiasmus in the Book of Mormon", em *Chiasmus in Antiquity: Structures, Analyses, Exegesis*, ed. John W. Welch (Hildesheim, GER: Gerstenberg Verlag, 1981; reimpresso em Provo, UT: Research Press, 1999), p. 202.
19. Dennis Newton, "Nephi's Use of Inverted Parallels", *Interpreter: A Journal of Mormon Scripture* 22 (2016): pp. 87–88.

20. Para uma proposta, ver Welch, "Chiasmus in the Book of Mormon" (1981), p. 202; John W. Welch, "Chiasmus in the Book of Mormon", em *Book of Mormon Authorship: New Light on Ancient Origins*, ed. Noel B. Reynolds (Provo, UT: Religious Studies Center, Brigham Young University, 1982; reimpresso por FARMS, 1996), p. 47. Para uma segunda proposta, ver David E. Sloan, "Nephi's Convincing of Christ through Chiasmus: Plain and Precious Persuading from a Prophet of God", *Journal of Book of Mormon Studies* 6, no. 2 (1997): p. 91; Donald W. Parry, *Poetic Parallelisms in the Book of Mormon: The Complete Text Reformatted* (Provo, UT: Neal A. Maxwell Institute for Religious Scholarship, 2007), p. 112. Newton, "Nephi's Use of Inverted Parallels",

p. 96, introduz um terceiro arranjo quiástico desta passagem.

21. Sloan, "Nephi's Convincing of Christ through Chiasmus", pp. 67–97, esp. 90–93.

22. Ver Newton, "Nephi's Use of Inverted Parallels", pp. 96–97.

23. Ver Sloan, "Nephi's Convincing of Christ through Chiasmus", pp. 90–93.

24. Welch, "Chiasmus in the Book of Mormon" (1981), p. 202.